

香港雜記

香港雜記

外二種

周高



莫世祥 校注

(清) 陈鍾勋 撰

.58

7

香港大學出版社

·岭南丛书·

香港杂记 (外二种)

(清) 陈德勋 撰

莫世祥 校注

暨南大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

香港杂记 (外二种) / (清) 陈饴勋撰 / 莫世祥校注.
广州: 暨南大学出版社, 1996. 5

(岭南丛书)

ISBN7-81029-526-8

I. 香…

II. 莫…

III. 香港史—史籍—校勘—中国—近代史

IV. K204

出版发行: 暨南大学出版社 (广州 石牌)

经 销: 新华书店

印 刷: 暨南大学印刷厂印刷

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 8.25

版 次: 1996 年 5 月第 1 版

印 次: 1996 年 8 月第 1 次印刷

字 数: 17.6 万字

印 数: 1—3000 册

定价: 15.00 元

广东省高等学校《岭南丛书》 第三届编辑委员会名录

(以姓氏笔画为序)

名誉顾问:	王屏山	吴南生	杨应彬	欧 初	饶宗颐
顾 问:	王 起	王 越	关履权	陈 华	李育中
	周连宽	周鹤鸣	钟旭元	常绍温	潘允中
主任委员:	管 林				
副主任委员:	毛庆耆	刘烈茂			
常务委员:	毛庆耆	关步勋	刘烈茂	刘翰飞	张其凡
	罗泰昭	徐位发	黄国声	管 林	熊福林
委 员:	马明达	何科根	王国健	毛庆耆	邓光礼
	龙思谋	关步勋	刘汉东	刘烈茂	刘翰飞
	汤照连	李文初	李龙潜	吴锡尧	吴熙钊
	陈汉才	陈永正	陈周棠	陈香白	陈新璋
	汪松涛	罗泰昭	张其凡	张荣芳	杨芷华
	钟 文	钟贤培	徐位发	洪柏昭	黄国声
	赖江基	景海峰	管 林	熊福林	曾宪通
秘 书 长:	关步勋 (兼)				
副 秘 书 长:	张其凡 (兼)	黄国声 (兼)			
秘 书:	黄少华				

《岭南丛书》编辑缘起

《岭南丛书》者，岭南历代文献之荟萃也。南粤大地，山川毓秀，品物蕃庶，远通洋海。自秦凿兴安灵渠，唐拓大庾岭路，水陆通济，次第开发。南北文化，交流益畅，而世界文明，亦于焉交汇。于是士农工商，各勤其业，开物成务，创造发明，前人之述备矣。鸿文巨著，公宥私藏，珠玉纷陈，无虑百千。然而岁月不居，屡经蠹鱼之蛀蚀；沧桑世变，每遭兵火之摧残；“文革”十年浩劫，典籍毁损有加，群书亟待整理，以兴文化而惠来兹，此丛书之所由辑校也。

溯自岭南文化，早发祥于马坝，旧石器之故物犹存；文献流传，始记述于史迁，赵王佗之遗踪尚在。足征岭南地区开拓甚早，而秦以后，其发展之迅迈，与时而增。举凡政治、经济、科学、文艺诸端，靡不追步中原，灿然可观，间有卓立当时，蔚为先进者。如前人谓制糖工艺，乃公元7世纪自印度传入，然据公元1世纪岭南杨孚所著《异物志》，则知其时我粤人不仅能制糖，且品质远优于印度。又如唐宋而后，岭南之冶炼、纺织等工艺，均已居于全国前列。明代铸钱，高州之炉青钱为成色最高者之一。《广东新语》更记有一冶铁炉需千余人操作之壮观场面。此皆古代岭南人士聪明才智之所创也。

至若思想文化，则如惠能之禅学，远播东洋；张九龄、余靖、丘濬、海瑞之功业文德，永垂后世；陈献章、湛若水、陈澧之哲学、经学，屈大均、陈恭尹、黄遵宪、丘逢甲之诗作，康有为、梁启超之学术思想、维新变法，黎简、居廉、高剑父、高奇峰、陈树人之绘事，皆为后人所赞誉。尤有足称者，则明代黄萧养反抗封建统治之斗争；清世洪秀全建立太平天国之壮举，皆足以振奋人心，而启迪革命之精

神。至若三元里人民奋抗英兵，严惩侵者之凶焰；孙中山高举革命义旗，遂摧 2000 多年之帝制，尤为伟烈丰功，名垂青史。

至言贸易，则名城广州，早立市舶之司；工贾云集，更成通商之埠。若夫波罗庙内，长祀南海之神；怀圣寺旁，永矗求风之塔，此乃舟子风波之祈祐，远洋贸易之航标，而为古代商务繁荣之见证。举要言之，则顺德之蚕丝、广州之牙雕、石湾之陶塑，早已贸迁海外，驰誉四方矣。

至于岭外人物，莅止南州，而留有嘉绩德风者，则如陆贾大夫之祠堂，永镌开发之功；达摩祖师之初地，遂启禅宗之绪；韩愈教化潮州，文风丕振；包拯抚循端水，清范长存；葛洪之丹灶，可溯道教承传；苏轼之歌吟，堪瞻风流文采；文天祥之抗敌成仁，陆秀夫之负帝蹈海，林则徐之销烟御侮，关天培之血战捐躯，咸令人瞻式不已也。

兹所列举，不过荦荦大端，前贤往迹，备祥典籍，惟是文献累代承传，浩如烟海，对此宝藏，前人曾有《广州丛书》之辑，欲以保全续绝，用意良深。迨以时世变迁，未竟其业。我等深恐时愈久而版册弥湮，岁月迈而耆宿渐老，故承上级之委托，发同人之热忱，踵武前贤，从事整理。惟感责任之艰巨光荣，惭才力之菲薄难胜。仅择其重要者，先为理其错简，补其残缺；标点分段，校勘谬讹；译句释词，间加按语；至于探源索隐，钩深致远，亦将次第展开，尽力而为。务期便于披览，广为流传，俾读者仰先哲之高风而立德立志，感故里之文明而爱国爱乡。学术则寻源别委，以明历代思想发展之条贯，有承有传；名胜则问果求因，俾悟创业之艰难而珍今珍昔。是当大有助于社会主义之建设，增进热爱桑梓之情怀者也。然而独力难支，众擎易举，惟盼国中达人，海外名宿，惠予支持指导，庶几共观厥成，则幸甚矣。

广东省高等学校《岭南丛书》编辑委员会

《岭南丛书》凡例

一、本丛书收集岭南学者、作家之著述，及其他有关岭南之文献，包括文、史、哲、地、经、法诸类。

二、本丛书所收古籍下限，断至 1911 年辛亥革命前。特别重要者，可逾此限。

三、本丛书着重收历代学术成就卓著、影响广泛之著述，务期反映岭南文献之全貌。

四、本丛书着重收有学术价值的稿本、抄本、孤本、善本、罕见本。

五、本丛书一般不收巨帙、残本、府志、县志，或学术价值不大者。

六、凡字数不足 5 万字而难以独立成书者，根据以类相从之原则，把若干种合为一编。

七、本丛书之整理方式为：标点、校点、校注、汇编、辑佚等。

八、本丛书收入之著作，力求选用校刻精、错误少的一种版本为底本，校以通校本或参校本。

九、本丛书依照编委会拟定的“标点体例”，采用新式标点进行整理。

十、本丛书部分著作于书后附录有关作者传记、年谱，以及历代评论。

十一、本丛书为便于检索，原无目录者，均新编目录。

前 言

本书辑录记载香港近代史事的晚清中文著述，计有《香港杂记》、《勘建九龙寨城全案》和晚清 19 种出洋载记中有关游览香港的记述等，以方便读者了解和研究近代香港的早期历史变迁。

(一)

香港在标志中国近代史开端的鸦片战争期间被英国割占为殖民地。1841 年 1 月 25 日上午 8 时 15 分，隶属英国侵华远征军的英舰“琉璜”号官兵在香港岛大箕地（今上环水坑口街附近）登陆。次日，英军正式占领港岛。对此，清政府在 1842 年 8 月 29 日被迫签订的中英《南京条约》第三款中宣称：“因大英商船远路涉洋，往往有损坏须修补者，自应给予沿海一处，以便修船及存守所用物料。今大皇帝准将香港一岛给予大英国君主暨嗣后世袭主位者，常远据守主掌，任便立法治理。”1843 年 4 月 5 日，英女王签署《英王制诰》，正式批准成立“香港殖民地”。1860 年 3 月 18 日，侵华英军再度侵占与港岛仅一水之隔的九龙半岛岬角——尖沙咀一带，随即胁迫两广总督劳崇光同意将九龙半岛今界限街以南及昂船洲永远“租借”给英国，每年“租银”为 500 两。对此，1860 年 10 月 24 日签订的中英《北京条约》第六款规定：“前据本年二月二十八日〔1〕，大清两广总督劳崇光将粤东九龙司地方一区，交与大英驻扎粤省暂充英、法总

〔1〕 此日期为农历，折算公历为同年 3 月 20 日。

局正使功赐三等宝星巴夏礼，代国立批承租在案。兹大清大皇帝定即将该地界，付与大英大君主并历后嗣，并归英属香港界内，以期该港埠面管辖所及，庶保无事。”1898年6月9日，英国又迫使清政府签订中英《展拓香港界址专条》，内中宣称：“溯查多年以来，素悉香港一处非展拓界址不足以资防卫。今中、英两国政府议定大略，按照粘附地图，展拓英界，作为新租之地。其所定详细界线，应俟两国派员勘明后，再行划定，以九十九年为限期。”次年春夏间，英军以武力强行“租借”深圳河以南、九龙界限街以北的大片土地和附近岛屿及水域，从而最后完成占领香港地区的侵略行动。

英国在香港建立殖民统治之后，随即按照殖民资本主义的面貌经营和建设香港。他们为此推行的一系列政策措施，构成香港近代化（即早期现代化）的最初动力和基本轨迹。其始终贯彻执行的自由港政策和以英、港法律为主导、兼用“华律”治华人的法律制度，促进和保障近代香港的经济发展、政局稳定，吸引饱受清末战乱与苛政之苦的广东等地华人不断到香港谋生创业。以粤人为主体的华人因此在香港总人口中一直居95%以上。在香港近代化的进程中，华人社会的生活方式、观念形态和社团组织不断出现具有积极意义的调适和演进。依靠这些自觉或不自觉的调适和演进，香港华人社会不仅在与祖国大陆社会制度大有区别的殖民资本主义制度下，逐步争取到自身生存、发展的空间；而且在将香港建设成为举世闻名的国际港口城市的近代化进程中，作出了不可磨灭的巨大贡献。

香港近代的历史，既是一部英国殖民者在华侵略、扩张与推行殖民资本主义制度、压迫剥削华人的血泪史，也是一部以华人为主体的中外寓港人士形成建港合力、共同促进香港近代化的发展史。殖民主义的罪恶与人类社会文明进化的

精华交织成色彩斑斓、错综复杂的历史画卷。后人若想客观、公允地了解 and 评说这段历史，无疑需要从道义评判和社会进化观相统一的角度，认真审视前人直接记录这段历史变迁的中外文献档案资料，细心鉴别这些原始史料诉说的历史的事实。

(二)

在现存的为数不多的记录香港史事的晚清中文著述中，《香港杂记》是迄今所知的第一部、同时也是唯一一部专著。它成书于1894年（光绪二十年）初秋，由香港中华印务总局承刊，作者是当时寓居香港的陈德勳。今存版本为“香港中华印务总局仿聚珍板”，线装，全一册，现藏香港大学图书馆等处。其内文共48页，约3万多字。惟第一页称书“附十五图”，今本却不见附图，不知何故。

该书作者陈德勳的生平事迹，他书似无记载，只能从该书“自序”中钩沉索隐，略述一二：陈德勳，字晓云，广东南海县人。少年就学香港，通晓中、英文，肄业后在港供职。19世纪90年代初，他加入香港进步华人知识分子组织的爱国团体“辅仁文社”。因有感于香港“地界中西”，“人杂华洋”，“不识时务者处此，拘迂成性，执滞鲜通，不合人情，不宜土俗”，便利用工余时间，广泛收集有关香港史地与社会现状的各种中英文资料。“随事留心，有闻必录”，“累月穷年，或撮其要，或记其事”，终于写成《香港杂记》一书，“以便入世者知所趋”，“以备观风者知所访”。

《香港杂记》具有珍贵的史料价值。它是香港华人撰写、出版的第一部全面展现19世纪香港与南九龙地区社会概貌的综合性中文专著。书中分地理形势、开港来历、国家政治、税饷度支、中西船务、中西商务、中西医所、民籍练

兵、街道楼房、水道暗渠、华英书塾、港则琐言等 12 节，各以精练的文字翔实地记述香港的地理、历史沿革和政治、经济、医疗、人口、军事、市政、教育等方面的情形。其中不仅引据当时香港政府的官方资料 and 统计数据，并对英国友人沙拔“平日所记者撮译居多”；而且还记录了作者在港岛实地察访的各种见闻，这就大大加强了全书叙述的准确性和可信性，从而给后人留下一部足资征信的专门叙述香港早期历史的中文典籍。

为方便读者阅览《香港杂记》，整理者除作标点、校勘之外，还尽可能对其中的生僻词语、典故以及当时以中文音译的英语词语作出注释。

(三)

《勘建九龙寨城全案》是鸦片战争以后清朝官府在九龙修建城寨、炮台等项工程的来往文牒汇编。原书为未刊钞本，分上、下两册，现藏广州中山图书馆。该钞本扉页上有四行毛笔字：

“勘建九龙城炮台全案文牒

道光二十六七年

勘建委员顾炳章原稿本

此为官署全案公文”

上述文字为他人添注，非原钞本字迹，所撰标题、时间也不够准确。1989 年 7 月出版的《近代史资料》总 74 号刊出内中文牒 22 件。1994 年全国图书馆文献缩微复制中心印行的《道光间广东防务未刊文牒六种》，将该钞本全文影印录入，并将该钞本命名为“勘建九龙寨城炮台全案”。征诸

原钞本目录，其名实为《勘建九龙寨城全案》（以下简称《全案》）。

《全案》无著辑人及成编时间。惟据文牒内容及编排次序，辑录者很可能是负责督建九龙诸项防务工程的顾炳章，辑录成编的时间应在1849年（道光二十九年）3月以后。

关于顾炳章的生平，从《全案》可知其时任广东试用通判。1846年6月（道光二十六年五月）奉委实地勘估九龙寨城、炮台等工程所需费用。随即正式出任督办九龙工程委员，与署广东新宁县知县乔应庚、丰顺县汤坑司巡检袁润业等人一起，督建九龙各项工程。九龙工程于1846年11月25日正式动工兴建。1847年1月，顾炳章又奉委同时督修虎门、南石头等处炮台工程。同年5月31日，九龙城寨、炮台等项工程全部竣工。此后，他督修的广东琴沙炮台、广济墟弁署、永胜火药局、广州省城内外城工、虎门七炮台兵房等项工程也相继完成。1849年初，顾炳章兼署广州佛山同知。

汇编九龙城工文牒的《全案》有着珍贵的史料价值。它揭示出清政府在鸦片战争之后修建九龙寨城、炮台等防务设施的内情，反映了当时九龙地区社会发展的状况，有助于后人了解和研究英占香港之后清政府在九龙乃至广东的海防对策和军事配备，以及英占九龙之前该地区的社会面貌。自从英国割占香港岛以后，与港岛隔海峡相望的九龙山就成为清朝广东官府与港英当局对峙的前哨。1843年，广东官府奏调大鹏协副将一员、九龙司巡检一员进驻九龙山，加强该地防务。1846年8月8日，两广总督耆英奏请在九龙山修建寨城、炮台、衙署、兵房等项防务工程，以期“屯兵操练，足壮声威，而逼近夷巢，更可借资节制，似于海防大有裨

益”。道光帝硃批：“酌量妥为之。”〔1〕其时，“九龙地方，铺民云集，渐成市镇”。“白鹤山五里以内沿海一带，店铺民房数百余户”，此地向称“九龙寨”。九龙城寨、炮台等工程便在此附近兴建。此外，九龙山村落星散，“居民聚处不一，多系耕种捕渔为业”〔2〕。从1846年10月20日至1847年4月24日，广东官绅共为九龙城工捐输洋银46.8万多两。而九龙城工所支工料银仅3.6万两，余款便用于加强虎门、省河各炮台防务及广州城防等开支。清政府利用广东省绅对九龙城工的捐输，大举修缮九龙、虎门、省河及广州等地防务工程，多少表现出亡羊补牢般的御敌意图。但其禁锢守旧的思想观念与敷衍塞责的行政作风，却使得择吉日兴工、祈土神默佑的九龙防务工程不仅不能有效抵挡英国殖民者对九龙地区的入侵，甚至难以经受自然界的暴风雨吹袭。在道光二十八年八九月间的暴风骤雨中，九龙寨城内“各衙署、兵房、望楼、鼓楼多被吹刮倒坏，其城脚灰缝及马道灰沙间有损裂”〔3〕。其时距九龙城工告竣仅一年多，其情景令人扼腕，其原由发人深省！

《全案》收录九龙城工文牒共82件，均无标点及小标题。本书整理者在辑录时，除标点、校勘外，还按原牒顺序，分则撰出小标题。并将顺序相邻而又内容相同的文牒，归于同一小标题，另以括号标出其文体及数量。如是共得

〔1〕《筹办夷务始末（道光朝）》，卷七十六，中华书局1964年版，第3011页。

〔2〕《全案》：“列折呈候察核未尽事宜禀”、“复核勘估工程情形禀”。

〔3〕《全案》：“赔修九龙工程完竣并请将未领银两发商输息禀”。

65 则。各则文牒的起草日期均改置于小标题下；原牒未署具体日期而经酌定者，另以注释说明。因将原牒行文由竖排改为横排，故原牒中概括上文之代词如“右牒”、“右谕”等，均相应改为“前牒”、“前谕”等。

(四)

晚清一代，既是列强侵华与“西学”东渐的年代，又是中国人开眼看世界，向西方学习，与列强折冲交涉的年代。从中国出洋留学的学子和出使外邦的使臣们，乘海轮取道香港，走向世界。自然，在他们撰写的各种出洋载记中，包含颇为详细的游览香港的记述。这些“香港纪游”分别从不同的方面，叙述当时香港的社会制度、经济生活与风土人情的概貌或片断。虽属行旅倥偬中的短暂一瞥，却都是亲临其境的真实见闻，其中不乏洞烛观火的真知灼见，从而成为后人据以了解和研究近代香港早期历史的一批文体独特的珍贵史料。

本书因此辑录含有香港纪游内容的晚清 19 种出洋游记中的相关记述，按照其中每位传主游港的时间及内容分成 16 则，每则撰出相应的小标题。以页下注，注明传主抵港或赴港的日期；以文末注，注明该游记的作者及原书名。本书辑录的相关记述，除由辑录、整理者自行标点整理之外，凡引据本世纪 80 年代钟叔河先生主编、湖南人民出版社及岳麓出版社出版的“走向世界丛书”点校本，均在文末注中标明点校者的姓名，以示尊重。在此，谨向钟叔河先生及参与点校的诸位前辈学长表示由衷的谢意。

在本书出版之际，还应该衷心感谢在百忙中欣然为本书挥毫题签的新华通讯社香港分社社长周南先生，衷心感谢最

早审读本书并提出宝贵意见的香港树仁学院历史系主任、《港史天地》主编余炎光教授，惠助复印有关资料的学友陈伟明、倪俊明、汤开建和香港大学图书馆、广州中山图书馆，以及惠允出版本书的广东高校《岭南丛书》编委会和暨南大学出版社。内子陈红于本书整理工作出力甚多，于此理应一并鸣谢。

本书辑录整理者 真世辉
丙子初春于广州暨南园
时距香港回归祖国之日仅 488 天

目 录

前言	(1)
----------	-----

香 港 杂 记

自序	(3)
地理形势	(6)
开港来历	(15)
国家政治	(37)
税饷度支	(50)
中西船务	(59)
中西商务	(63)
中西医所	(67)
民籍练兵	(70)
街道楼房	(74)
水道暗渠	(84)
华英书塾	(86)
港则琐言	(90)
更正	(93)

勘建九龙寨城全案

- 一 恳请将委勘缘由行令有关官员稟 (97)
- 二 复核勘估工程情形稟 (附再稟) (98)
- 三 列折呈候察核未尽事宜稟 (101)
- 四 复勘九龙寨山势并缴清折图样图说稟
(附二折) (104)
- 五 九龙挖土尚易并请示应否详验所有炮位稟 (110)
- 六 造具腔样并开列筒明清折呈 (附一折) (111)
- 七 造缴九龙寨城等项工程细册稟 (114)
- 八 请饬发督办九龙工程委员钤记稟 (115)
- 九 请领第一批经费稟 (外一牒) (116)
- 十 兴工祭土神祝文 (118)
- 十一 严禁私开白鹤山石晓谕 (118)
- 十二 第一批经费到工日期稟 (119)
- 十三 奉派兵丁到工情形并请赏给记委稟 (120)
- 十四 民情悦服公事平安稟 (121)
- 十五 拆卸民房补偿银两晓谕 (122)
- 十六 安置拆卸警目民居晓谕 (122)
- 十七 兴工渐有头绪月底晋省函 (123)
- 十八 请领第二批经费稟 (外一牒) (124)
- 十九 拆卸东南角西南角民房晓谕 (125)
- 二十 变更栅门管理任由乡民进城建屋晓谕 (126)
- 二十一 发给采石工价晓谕 (127)
- 二十二 奖赏九龙各乡团练晓谕 (128)